

## فهرست

■ سخن سردبیر

### مقالات:

- به‌کارگیری انگاره‌ی چندوجهی راش برای کشف نامنظمی نمرات مصححان در تصحیح نوشته‌های زبان‌آموزان ..... ۱-۱۸  
رجب اسفندیاری
- به‌کارگیری پیکره‌ی زبان فارسی در ساخت آزمون سطح‌بندی بسندگی زبان فارسی (آزفان): طراحی و بررسی ساختاری سازه‌ی شنیدن آفان ..... ۱۹-۴۲  
محمود بی‌جن‌خان، پروانه شایسته‌فر
- تدوین یک فهرست واژگان دانشگاهی فارسی براساس پیکره‌ی زبانی ..... ۴۳-۶۴  
رضا رضوانی، عباس قلتاش، گران‌ناز زمانی
- بازنمایی طبقه‌بندی بازبینی‌شده‌ی اهداف آموزشی بلوم در کتاب‌های آموزش فارسی به غیرفارسی‌زبانان ..... ۶۵-۹۳  
سامان عبادی، ویدا مظفری
- تولید تکیه‌ی جمله در زبان فارسی توسط فارسی‌آموزان چینی ..... ۹۵-۱۱۹  
وحید صادقی، نیلوفر منصوری هره‌دشت
- بررسی روش‌شناسی و گرایش پژوهشی در مقالات چاپ شده در پژوهش‌نامه‌ی آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان ..... ۱۲۱-۱۴۰  
رحمان صحراگرد، حسین میهمی
- ترجمه‌ی چکیده‌ها به زبان فارسی ..... ۱۴۲-۱۴۷

### برگ درخواست اشتراک

نام و نام خانوادگی: ----- شغل: -----
نشانی گیرنده: -----
کد پستی: ----- تلفن: -----
مبلغ پرداخت شده: ----- شماره رسید بانکی: -----
تاریخ و امضاء: -----

### بهای اشتراک سالیانه

داخل کشور	خارج از کشور
۵۰۰۰۰۰ ریال + هزینه پست	۱۴ دلار + هزینه پست

مشترکان محترم می‌توانند بهای اشتراک خود را به حساب ۱۹۱۸۹۵۶۰۱۵ جام بانک ملت شعبه‌ی دانشگاه بین‌المللی امام خمینی<sup>(۹)</sup> قزوین، به نام درآمد اختصاصی معاونت پژوهشی و فناوری، واریز نموده و روگرفت قبض پرداخت شده را به نشانی پژوهش‌نامه ارسال فرمایند. در ضمن، دانشجویان، فرهنگیان و اعضای هیأت علمی دانشگاه‌ها، برای برخوردارگی از تخفیف، روگرفت کارت شناسایی خود را به همراه برگ درخواست تکمیل شده ارسال نمایند.

### شیوه‌نامه‌ی نگارش مقالات

شیوه‌نامه‌ی نگارش مقالات در تارنمای پژوهش‌نامه به نشانی [jtpsol.journals.ikiu.ac.ir](https://journals.ikiu.ac.ir) نمایه شده است که علاقه‌مندان می‌توانند ضمن بازدید از تارنمای پژوهش‌نامه، شیوه‌نامه را مشاهده یا دریافت نمایند.

## اهداف نشریه

دانش آموزشکاوای زبان‌های دوم و خارجی، همگام با پیشرفت دانش و فناوری، رشد چشمگیری در دهه‌های اخیر داشته است. زبان فارسی نیز به‌عنوان یکی از عوامل همبستگی ملی، ابزار ارتباط زبانی و پشتوانه‌ی تاریخی- فرهنگی ایرانیان در حوزه‌های آموزشی، اجتماعی، فرهنگی و امنیت ملی، از نقش بسزایی برخوردار است.

با توجه به تخصصی شدن دانش آموزشکاوای زبان‌های دوم و خارجی در دنیا و به دنبال آن، آموزشکاوای زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان و نیز با در نظر گرفتن اهمیت زبان فارسی در همبستگی ملی و تقویت ارتباطات کشورمان با کشورهای منطقه، راه‌اندازی نشریه‌ی «پژوهش‌نامه‌ی آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان» ضروری به نظر می‌رسید. بنابراین، نشریه‌ی مذکور وابسته به مرکز آموزش زبان فارسی دانشگاه بین‌المللی امام خمینی(ره)، در راستای تقویت و گسترش مرزهای دانش آموزشکاوای فارسی به‌عنوان زبان دوم و زبان خارجی و به‌کارگیری علمی این دانش و شاخه‌های آن گام برداشته است.

بر مبنای چنین رسالتی، نشریه‌ی «پژوهش‌نامه‌ی آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان» تنها نشریه‌ی علمی- پژوهشی، با فاصله‌ی انتشار هر دو فصل یک بار، در این زمینه خواهد بود که مقالات اصیل و یافته‌های علمی اندیشمندان و محققان دانشگاهی را در این سطح علمی به چاپ خواهد رساند.

---

## خط مشی نشریه

خط‌مشی بنیادین نشریه، بیشتر بر حمایت از مقالات مبتنی بر روش‌های میدانی، در زمینه‌های زیر و صرفاً در حوزه‌ی «آموزشکاوای فارسی به عنوان زبان دوم و زبان خارجی» استوار خواهد بود.

- روش‌های آموزش زبان فارسی به غیر فارسی‌زبانان
- آموزش مهارت‌ها و زیرمهارت‌های زبانی
- روان‌شناسی یادگیری مهارت‌ها و زیر مهارت‌های زبانی
- طراحی، تهیه و تدوین مواد درسی و کمک‌درسی و ارزشیابی آنها
- آموزش زبان فارسی برای اهداف دانشگاهی یا اهداف ویژه
- آموزش زبان فارسی در محیط مجازی
- کاربرد ابزارها و فناوری‌های نوین
- مدیریت کلاس‌های چندزبانه و چند فرهنگی
- اصول اخلاقی در آموزش زبان فارسی
- مسائل جامعه‌شناختی و فرهنگی آموزش زبان فارسی
- سنجش، ارزیابی و آزمون‌سازی
- تحولات آینده‌ی دانش آموزشکاوای زبان فارسی
- و سایر پژوهش‌های میان‌رشته‌ای (زبان‌شناسی کاربردی، ادبیات و...).



# پژوهش‌نامه‌ی آموزش زبان فارسی به غیرفارسی‌زبانان - علمی پژوهشی

شماره مجوز چاپ به زبان انگلیسی: ۳/۱۸/۲۵۶۳۹۳

لیتوگرافی و چاپ: قزوین

شاپا: ۲۳۲۲-۵۳۹۴

مدیر مسئول و سردبیر:

سردبیر میهمان:

امیررضا وکیلی‌فرد

رجب اسفندیاری

دانشگاه بین‌المللی امام خمینی<sup>(۵)</sup>

دانشگاه بین‌المللی امام خمینی<sup>(۶)</sup>

## اعضای شورای نویسندگان

(به ترتیب حروف الفبا)

- دکتر محمد دبیر مقدم - استاد زبان‌شناسی نظری، دانشگاه علامه طباطبائی
- دکتر روح‌الله رحمتیان - دانشیار علوم زبان، دانشگاه تربیت مدرس
- دکتر حسن شمس اسفندآباد - دانشیار روان‌شناسی، دانشگاه بین‌المللی امام خمینی<sup>(۷)</sup>
- دکتر کوروش صفوی - استاد زبان‌شناسی، دانشگاه علامه طباطبائی
- دکتر سید محمد ضیاحسینی - استاد زبان‌شناسی، دانشگاه علامه طباطبائی
- دکتر یحیی مدرّسی تهرانی - استاد زبان‌شناسی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
- دکتر مهین‌ناز میردهقان - دانشیار زبان‌شناسی همگانی، دانشگاه شهید بهشتی
- دکتر امیررضا وکیلی‌فرد - استادیار آموزش‌شکاوای زبان‌های دوم، دانشگاه بین‌المللی امام خمینی<sup>(۸)</sup>
- دکتر لطف‌الله یارمحمدی - استاد زبان‌شناسی، دانشگاه شیراز و عضو پیوسته‌ی فرهنگستان علوم

## مشاوران علمی این شماره

(به ترتیب حروف الفبا)

- دکتر ضیاء تاج‌الدین - دانشگاه علامه طباطبائی
- دکتر فریده حق‌بین - دانشگاه الزهرا
- دکتر احمد صفرمقدم - پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
- دکتر مهبد غفاری - دانشگاه کمبریج
- دکتر بهروز محمودی بختیاری - دانشگاه تهران

مدیر داخلی: سید اکبر جلیلی

مدیر اجرایی: زهرا اکبرشاهی

ویراستار انگلیسی: دکتر اعظم کریمی

ویراستار فارسی: سید اکبر جلیلی

صفحه آرای و تدوین: زهرا اکبرشاهی

ناظر فنی چاپ: حمید کلهر

نشانی: قزوین، بلوار دانشگاه بین‌المللی

نشانی تارنمای نشریه: [jtpsol.journals.ikiu.ac.ir](http://jtpsol.journals.ikiu.ac.ir)

امام خمینی (ره)، مرکز آموزش زبان

رایانشانی نشریه: [info@jtpsol.journals.ikiu.ac.ir](mailto:info@jtpsol.journals.ikiu.ac.ir)

فارسی، دفتر پژوهش‌نامه

تلفن و دورنگار: ۰۲۲۲۸-۳۳۹۰-۰۲۸-۹۸+

کد پستی: ۳۴۱۴۹-۱۶۸۱۸

بها: ۲۵۰۰۰۰ ریال